

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse

Herausgeber: Electrosuisse

Band: 94 (2003)

Heft: 12

Rubrik: Marktplatz = Place de marché

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

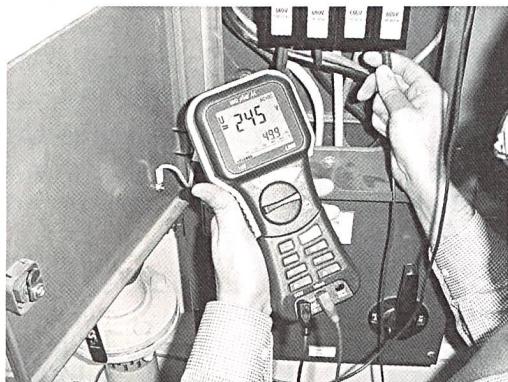
Tragbare Isolationsmesser

LEM erweitert die «ISO plus»-Familie um das tragbare Gerät ISO plus M, eine handliche Kombination aus Isolationsmessgerät und Multimeter mit internem Speicher und Messwertübertragung auf den PC. Das Gerät misst Isolationswiderstände bis zu 20 GΩ mit Prüfspannungen zwischen 100 und 1000 V, Frequenzen bis 1 kHz und Spannungen bis 600 V Gleich- oder Wechselstrom und kann die Isolationsqualität mit den Parametern Polarisationsindex (I_p) und Dielektrisches Absorptionsverhältnis (R_{ab}) analysieren. Niederohmmessungen werden nach IEC 61557 mit einem Kurzschlussstrom von 50 oder 200 mA durchgeführt. Die

Durchgangsprüfung verfügt über einstellbare Ansprechschwellen. Im Gerät können bis zu 350 Ergebnisse abgespeichert und auf der Geräteanzeige oder auf einen PC ausgegeben werden. Bis zu 1000 Strom-, Spannungs- und Isolationswerte können zur Analyse von Trends und intermittierenden Fehlzuständen intern erfasst werden. WinLog PC-Software und -Interface zur Datenanalyse und Protokollierung gehören zum Lieferumfang. Alle Sicherheitsanforderungen von IEC 1010 sowie die Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit werden erfüllt.

LEM Elmes, 8808 Pfäffikon,
www.lem.com, Tel. 055 415 75 75

Mit dem ISO plus M von LEM können bis zu 350 Isolationsmessungen abgespeichert werden.



Alle Telefonbücher auf CD-ROM

Die offizielle Telefonbuch-CD Telinfo 5/03 von Swisscom Directories AG erscheint im Mai mit den erneuerten Adressdaten der Kunden aller Fernmelddenstanbieter der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein. Neu kann gleichzeitig im Telefon-, Fax und Telexver-

zeichnis gesucht werden. Zusätzlich kann nach «Vanity-Nummern» gesucht werden (z.B. 0800-1-Pizza). Bewährte Funktionen wie Routenplaner, Luftaufnahmen, «Birdview» (3D-Ansicht der Schweizer Karte) oder der offizielle SBB-Fahrplan wurden zum Teil auf-

**Schnell und gar nicht teuer:
Kleinanzeigen im Bulletin**
**Vite et pas cher: les petites annonces
au Bulletin**
**[www.electrosuisse.ch/bulletin/
kleinanzeigen](http://www.electrosuisse.ch/bulletin/kleinanzeigen)**

datiert. Zum Lieferumfang gehören auch die wichtigsten Gesetzestexte und die ISDN-Anruferkennung. Mit den erwähnten Zusatzfunktionen sind die Unterschiede zur DVD Swissinfo sehr klein geworden; die deshalb nicht mehr erscheint.

Einem häufigen Kundenwunsch entsprechend, kommt erstmals ein «Substrat» der telinfo auf den Markt: die «Directories CD». Alle Adressdaten der Schweiz – auch hier mit dem Routenplaner verknüpft – wurden übernommen. Die Directories CD eignet sich auch

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «marktplatz» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.

La rédaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la «place de marché». Elle se réserve le droit d'abréger les manuscrits reçus.

sehr gut für den Einsatz mit Laptop und wird zu einem sehr attraktiven Preis angeboten.

Swisscom Directories AG, 3050 Bern,
www.directories.ch, Tel. 031 892 96 33

Instandhaltungsprozesse in der Energiewirtschaft

Mit der neuen Version 6.0 der Softwarelösung «Visos Instandhaltung» für die Energiewirtschaft, kurz VI, bietet der Ulmer Softwarespezialist Visos GmbH ab sofort umfassende Funktionen zur nahtlosen und vor allem automatischen Vernetzung von Geschäftsprozessen, bei denen die Verarbeitung von Instandhaltungsinformationen eine wichtige Rolle spielt. Die integrierte javabasierte «Business Process Engine» erlaubt es Unternehmen der Energiewirtschaft künftig, ihre in VI verwalteten Wartungs-, Prüfungs- und Reparaturdaten mit den Informationen aus anderen Systemen effizient zusammenzuführen. Dazu zählen betriebswirtschaftliche und logistische Anwendungen wie SAP/3 oder Schleupen.CS, aber auch PPS-Systeme. Im ersten Schritt werden dabei die einzelnen Prozesse und deren Komponenten komfortabel über eine grafische Oberfläche definiert. Beim anschliessenden Datenaustausch verbinden entsprechende Applikations-Konnektoren die Systeme automatisch miteinander. Daten-Konverter sorgen für die richtige Zielstruktur der zu übertragenden Daten. Das Ergebnis: Redundante Daten und die Informationsübermittlung auf dem Papierweg gehören der

Vergangenheit an. So stehen die Mitarbeitereinsatzpläne der Wartungstechniker im Personalmanagement-System zur Verfügung. Wartungsreports über technische Ausfälle fließen in die unternehmensweite Investitionsplanung ein, oder es werden Stammdaten und Kostenstellen der Materialwirtschaft und der Buchhaltung automatisch in VI importiert. Daneben stehen mit der Version 6.0 umfassende Verbesserungen in der Softwareadministration zur Verfügung. Objekt- und Aufgabenvorlagen erleichtern das Erfassen und Beschreiben neuer Wartungsaufgaben, und Pausenzeiten werden bei der mobilen Erfassung von Arbeitszeiten berücksichtigt. Zudem lässt sich VI an jedes marktgängige Mailsystem koppeln, um Bestellungen, Anfragen oder Aufträge direkt als E-Mail zu verschicken. Auch die Ergonomie wurde verbessert. So kann jetzt auf alle wichtigen Funktionen über eine eigene Icon-Leiste direkt zugegriffen werden. Heute setzen über 100 Unternehmen in Deutschland, Österreich, der Schweiz und Tschechien auf die Instandhaltslösung von Visos.

Visos GmbH, D-89077 Ulm,
www.visos.de,
Tel. +49 731 379941-20